

ولما ابتدأ الدور الرابع صارت اصداف البحر الاحمر في البحيرات المرة مثل
 الاصداف الموجودة الآن^(٦) وكانت المياه قد عادت فغطت الشادوف في ذلك الحين
 كما يرى من الاصداف التي توجد الآن في طبقته العليا ولذلك فارتفاعه حديث جداً
 بالنسبة الى العصور الجيولوجية ولم يزل آخذاً بالارتفاع حتى الآن
 وقبل عصر التاريخ يزمن غير طويل كانت ارض مصر اعلى مما هي الآن ثم خسفت
 كلها بتفلق الارض وهذا هو سبب التطوع التي ترى في المقطم من القاهرة الى السويس
 في الجهة الشرقية وسبب انخفاض الجية الغربية ومقداره نحو مئة وخمسين قدماً. والثوة
 التي خسفت ارض مصر حوالت النيل الايض عن مجراه الاصلي وكان يصب في نهر
 الكنفو نصار يصب في النيل الازرق وكان النيل الازرق يصب في بحر الروم نصار
 يصب في بحر الروم جنوبي القاهرة لانه كان قد تأخر من عند اصوان الى هناك



التدرن الكاذب الاجمي المصدر

وهو درس اكلينيكي فرنسوي لهذا الموضوع وقتت عليه مؤخرًا فسكنت الى تعلقه
 تعميقًا لما يتضمن من الحقائق الحديثة الكشف. وقد التزمت جانب الایجاز والتلخيص
 فانتظفت من السفر اتم ما فيه تيسيرًا للاحاطة بالموضوع وتقريبًا للوقوف عليه. والسفر
 مرتب على خمسة فصول

الفصل الاول

في تاريخ هذه العلة

قال الكاتب :

منذ التقدیم لاحظ الاطباء الاختلاطات الرئوية في اثناء الحمى المتقطعة فقد روي
 " فرنك " ان بقراط شاهد في المصريين بالحمى الاجمية سعالًا متواترًا وهرًا في التنفس
 ولكنه اقتصر على اثبات مشاهدته ولم يورد لها تعليلًا كائنًا ما كان — وفي هذا القرن
 عادت المسئلة الى الظهور وطرححت للبحث فنشر « بروسيه » عام ١٨٢٢ كتابه في

(٦) كان البحر الاحمر في ايام استرابون قبل المسيح بأربع وعشرين سنة يمتد الى الطرف الشمالي من
 البحيرات وذلك بواسطة ترعة حفرها داربيس صاحب سنة ٥٣٠ قبل المسيح من طرف البحيرات المرة
 الجنوبي الى البحر الاحمر وطولها نحو عشرة اميال

«الاتهابات الزمنة» وخص الاختلاطات الرئوية المملارية بفصل مطول أشار فيه الى عجيبي من اغفال الباحثين في الحى المنتظمة لارتكازاتها على المجارى التنفسية

ومن هنا يظهر ان «بروسيه» وقف على هذه الارتكازات الا انه لم يجر في خاطره ان المملاريا تتركز في الرئة ارتكازاً خصوصياً بل كان يذهب الى ان هذا الاختلاط انما يحدث من التبرؤ الناشئ عن الشعورية التي ترسل الدم من الاطراف الى المركز فتحقن الرئتين على حد الماء اليارد او المجرى الهوائى

وتعليقات «بروسيه» فيما يختص بهذه الارتكازات من حيث السعال وتصلب البرنكيم الرئوي وتضخم الشحال والكبد واتناء التدرن جملة وترتب وقوع هذه الاعراض على سوابق ملارية بحثة تؤيد جانباً مهماً مما تحقناه بانفسنا في ملاحظاتنا الشخصية. ومن كتاب «بروسيه» نتقل الى كتاب «هيشل» الظاهر سنة ١٨٥٠ الى مفكرة «لانرو» الشهيرة الصادرة سنة ١٨٧١ وفيها اسباب واف عن التلين المتولد في اثناء نشوء المملاريا. اما اوفى ما جاء في البحث عن هاتيه المسئلة فهو قضية البروفسور «غراسيه» الافتتاحية لسنة ١٨٧٣. وسماها «بحث كلينيكي في علل المسالك التنفسية الزمنة الاجمى المصدر» واتى فيها على ذكر سائر العال المارضة على الرئة بفعل الانسغام الترابي وتحقق انتشار هذه العال على مساحة الرئة عموماً او انحسارها في القاعدتين على وجه الخصوص غير انه لم يتكلم عن ارتكاز الدلائل الرئوية في القمتين بما يشبه ان يكون تدرناً رئوياً وفي ١٨٨٠ اثبت الموسيو «دوماج» في قضية الافتتاحية المعروفة «بالاحتقان الرئوي الاجمى المصدر» وجود احتقانات تتناول البرنكيم الرئوي برمته

وفي جريدة المستشفيات لسنة ١٨٨١ نشر باكس فصلاً في نفس الصدد لم يزد على ترديد صدى قضية «دوماج» - بين ان كليهما لم يظن لتوجيه الفحص الى القمتين توجيهاً مقصوداً وفي هذه الفترة المتأخرة اهتم الباحثون بدرس العلاقة الكائنة بين التدرن والمملاريا ففي الاسبوع الطبي لتاريخ ١٨٨٨ وضع الدكتور «دوبرن» تحقيقاً كبير الاهمية وتحريره ان الحى المنتظمة يضعف معدلها في بيروت بمقدار تقدمها في النظافة وتدرجها في الاصلاح بخلاف التدرن الرئوي الذي يزيد على نسبة هذا الاصلاح وتلك النظافة. واهم من هذا ما لاحظهُ الدكتور «دوبرن» نفسه من ان الحى المذكورة انما تصيب الطائفة المعدمة من الاهالي وان السل على ضد ذلك لا يفتك الا بالرتبة المتنعة الحاصلة على راحة العيش وحسن الحال

وفي ليون سنة ١٨٩١ قرّر الدكتور «مارتين» وقوع المراجعة غالباً بين التدرن والتسمم الاجمى وسرّه ذلك على موجب رأي الطبيب اشار اليه ان الارتباكات الناتجة عن فعل هياتوزوير لافران «حيويته الدموي» هي من أكبر الاسباب المهيئة لحلول التدرن فهي من هذا القبيل تمهد طرق الدخول لباشلس كوخ وتمدّ له وسائل التفرغ والنهائ

وقد وسع الموسيو «كارتين» في كتاب له حديث الوضع في «المالاريا المزمنة» مكاناً رجباً لاختلاطاتها الرئوية واورد في عرضه مذهب «غرال» وهو يترقب كثيراً من المذهب الذي حاول اثباته هنا. وبمضاه ان «غرال» هذا لاحظ صفة تدرنية كاذبة شاهد فيها سعالاً جافاً نوبياً الصورة يصحبه قئٌ وعرق ليلي وارتفاع الحرارة مساءً والمخطاط تدرجي. وعند الاستقصاء وجد النفس خشناً صحياً ووقع على قرأقع في القمتين وفي القاعدتين خصوصاً. وقد علل هذا بسريران الالتهاب من الشحال والكبد ولهذا غلب وقوع هذه الدلائل المساعدة في نواحي الرئتين السفلية. فما تقدم يتضح ان مشكلة الارتكازات الرئوية الناشئة عن الحمى المتقطعة قد طال فيها البحث وكثر في صدها الأخذ والرد حتى صار يُظن من المتع تذييل ما كتبه او العقيب على ما حققه ومع هذا فقد يترأى لنا ان هذا المطلب الذي تحوّره تحت عنوان «بحث كلينيكي في التدرن الكاذب الاجمى المصدر» لم يزرُق بعد حقه من البحث ولم يستوف حظه من تمام الوصف. وجنّ الغرض من تعرّضنا للغرض في هذا الموضوع إلقاء النور على صيغة كلينيكية من صيغ المالاريا المختلفة. ولا نكر ان هاته الصيغة ربما تكون نادرة الوجود ولكن لا خلاف في ان معرفتها نسوق الى التفرّج من كثير من الخطأ في كثير من الاحوال

الفصل الثاني

وفيه جاء المؤلف على ايراد ملاحظاته والاستشهاد بأمثله من المرضى الذين نصح سير الداء فيهم في مشاهداته العملية. وجملة هذه الملاحظات خمس اربع منها شخصية (لواضع هذا السفر) واخماسية منها لأرتوجرت في دائرة البرونسور «نيسيه» في ليون. وقد جرد الواضع من ملاحظاته نموذجاً كلينيكياً في وصف هذه الصيغة الكاذبة اورد خلاصته بعد

الفصل الثالث

قال : المصابون بهذا التدرن الكاذب يتصلون في الأعم الأغلب بآباء احميين
وتتباين الحمى المتقطعة على صور مختلفة منذ سنين عديدة وليس في سوابقهم ما يعين
على تولد هذه الارتكازات الرئوية

ولا تصاب الرئتان الا بعد انحسار الحمى فيبقى الليل بضعة اشهر في حالة صحية
حسنة يظن انه تعافى تمام المعافاة فلا يلبث حتى ثور عليه الاعراض الآتية وهذا يبانها
اصفرار الجلد وتنفخ الوجه وتغير الادمة الى السواد . وفي بعض الاحيان تبقى
الحمى على طرائقها وتحتفظ بجميع مظاهر الصحة وفي اثناء هذا يستولي على الليل ذبول
عام فيصير مكسالا عاجزا عن اي عمل كان متكرها كل ما يحيط به . ويفقد شهوة
الطعام فيسقط في الضعف تدرجيا . ويتخلل نومه خيالات وعرق غزير . ثم ترتبك
وظيفة الهضم مدلولا عليه بتوسخ اللسان فتصبح متعبة شاقة . وقد يحصل للعليل في
واكثر ما يكون عن السعال فيزيد الضعف ضعفا . وربما شوهه تمدد المعدة مع تطبل
واسهال

الكبد والحبال . متخزان بصورة محسوسة . القلب . سليم من العلل العضوية . ضربة
خفيفة على انها منتظمة . وقد تحتقنا في حادثتين نفخا خارجا عن القلب
الرئتان . في الجهة الخلفية عند القمتين صم خفيف في الحفرتين تحت الشوكة عند
القمتين ولدى القرع تشعر الاصبع بمقاومة محسوسة كما تشعر الاذن عند الاستماع
بالصوت الشعبي والكف عند الجس بالهرير الصوتي . اما اللغظ التنفسي فحشن ونفخي
غالبا ترافقه فراقع وخرار فرقية دون اصوات احنكاكية تختلف بين الكثرة والقلة .
وفي باقي الرئتين توجد خراخر غليظة وخرار صغيرية وغير ذلك من دلائل
الزكام الشعبي

وفي الجهة الامامية تحت الترقوتين يسمع المستعصي نفس العلامات المتقدمة الذكر
الا انها ضعيفة جدا حتى تختبئ بالكيفية احيانا اما الصوت القدرتي فلم يتفق لنا استماعه
اطلاقا . واقرب الدلائل فصلا لهذه العلة واشقها على العليل السعال يتواصل بدون
قوة ولا يزال يشتد حتى يبالغ معظمه في الليل وصفاته انه جاف نوبي يزعم المريض
جدا ويعده راحة النوم وفي اثنائه ينث المصاب بصاقا مختلفا في الغزارة رغويا مهوى

وربما كان صديدياً او مستديراً او منقطعاً بالدم ونقت الدم ممكن أيضاً . اما البهر فملاحظ عمومياً وهو عادة خفيف ينأى عن التعب ومشقة السعال ويغلب وقوع الناحس الصدرى والنفرالجيا الوريية . والاضطرابات العقلية ان وجدت تتوقف على خيالات ليلية واغماخ خفيف ليلي مثلها مع دوار واضطراب بصري . وقد يشاهد الطبيب حول العقب اوزيما عند المساء

والحمى مختلطة اي لا تحفظ ادوارها الطبيعية ولا تسير في المريض سيرها القانوني من الابتداء بالشعيرة والانتهاه بالرحضاء (عرق الحمى) والجرارة مختلفة طبيعياً غير انها تتردد بين ٣٦° و ٣٧° درجة في ارتفاعها وعند انخفاضها . ومعظم الحرارة يكون عند المساء حيث يزيد الكسر والانحراف العام ثم تنخفض صباحاً ويستريح الليل النهار وربما كان السير بالعكس اما البول فتابع للحالة العمرية فهو عند الصباح سموي الى الحمرة كدر محوي راسباً فصفائياً وكثية من الزلال وفي عامة النهار يصفو وتتناقص كمية الجواهر المرضية فيه

وكل هذه الاعراض يمكن اجتماعها وامتزاجها فتؤلف النموذج الكينيكي الذي وصفناه ولكن ذلك على ندور . ولذا يتعين على الطبيب فحص عليه بالتفصيل الوافي وتعرف ماجرياته واعتبار كل هذا جملة اهتمامه للتشخيص والانتذار الذي يحسن او يسوء بحسب السبب الاول المولد للارتكاز الرئوي

الفصل الرابع

التشخيص والطبيعة

(١) التشخيص يظهر في بادىء الرأي ان تشخيص هذه العلة وتمييزها عن غيرها من الملل الرئوية الطارئة في اثناء الحمى الاجمى امر في غاية السهولة على انه ليس في شيء من ذلك عند التبصر والامعان فقد علم القارئ ان الاعراض الرئوية لا تمكن من المعموم الأعتب شفاؤه من حمأه حتى يجئ للناظر ان بين يديه داء مستقلاً عن الحمى الاجمى تمام الاستقلال فيحسن بنا هنا تذكير التارىء بوجود السؤال باتباء عن سوابق المريض من حيث انسهامة بالملاريا واستنابات تضخم الكبد والتعال واصفرار البشرة وتدرجها وحدة تلثنها والفتنة الى تنخ الوجه والرسوب الصفائى وجفاف السعال وندرة البصاق ورغوبته مع عدم تقطعه بالدم

ولكن لو كانت الحالة تشير الى خزالٍ عظيمٍ تدرجى و عرقٍ ليليٍّ غزيرٍ وذبولٍ كاشكسيٍّ واضطراباتٍ انيميةٍ ظاهرةٍ لكان كل ذلك مما يقوي به الشك ويعين على ترجيح كفة التشخيص من جانب التدرن فضلاً عن ان استقصاء الرئتين ينيء بصممٍ في القمة وبخراخرٍ وفراخٍ وتكيفٍ في الصوت واللفظ بما هو من قبيل التدرن المخض غير ان القمتين في المalarيا شرعاً في الاصابة والدلائل الاستقصائية سواء في الجانبين . وفي التدرن الرئوي يكون المصاب مستعداً بحكم الوراثة لاكتساب المرض او متهمياً بحسب الظروف المحيطة به لقبولٍ باشلسٍ كوخٍ ويكون جلدهُ يضاً رقيقاً واصابعه منعقدة (الاصابع البقرطية) او يكون قد أُصيب من ذي قبل بما يهتدي الى سبيل التشخيص من ظواهر هذه العلة كالتهاب العظام والعقد الليمفاوية الدرنية وتمدد المعدة وعوارض نوراستانية وارتفاع الحرارة مساءً (٣٨° الى ٣٨°٢) من دون موجب معلوم خلافاً للصورة التدرنية الكاذبة التي تكون سوابق المصاب بها ملارياً خالصةً وقد يتخذ السلُّ سيراً ملارياً خصوصاً من حيث الحرارة فيزيد التشخيص صعوبة

واجود طريقة تمكّن من تذييلها في مثل هذا الظرف الاتجاه الى المكسكوب و يبلغ التشخيص مبلغاً متاهياً من الحيرة ان حصلت المزاوجة بين هذين الداءين (التدرن الرئوي والمالاريا) فيشاركان في العمل وتكون اعراضهما متآزجة في سيرها . والمعالجة في هذه الحالة اثنان ما يتيسر في جلاء الحيرة فان نجعت الكينين او السينكونيدين او مستحضرات الكينيكينا والزرنيخ في تحسين حالة العليل العمومية والناوضعية اتضح السبيل وتزول الإنذار بزوال العوارض الرئوية زوالاً سريعاً . اما اذا توقفت التحسين في الحالة العمومية على أخذ زيت السمك والكريزوت والفيتويات اجمالاً ولم يتناول الحالة الموضوعية أو لم يتاولها الا قليلاً فالإنذار هائلٌ لا محالة والحادثة تدرن رئوي وان حصل بعض الفائدة من احدى هاتين الطريقتين العلاجيتين بأن يزول فريق من الاعراض ويبقى الفريق الآخر على علته فالطبيب ازاء مرضين متشابهين ناظرين على تربة واحدة والانداز سيبىء لا يتوقف على اشتراكهما من الشك الذريع ولتأكيد التشخيص يجب الرجوع في كل حال الى حكم المكسكوب والتسليم بمنطوق البحث البكتاريولوجي . فاذا أُريد تحقيق المصدر الاجمى لهذه العلة فتمم فحص الدم من حيث وجود هياتوزوير لاقران (حيويونه الدموي) ثم من حيث وجود باشلس كوخ انارةً للتشخيص واستدلالاً على المعالجة

واثر هذا ذكر الكاتب الطريقة العملية الهادية الى الكشف عن حقائق الميكروبين
ولعدم اتصاله بالموضوع اتصالاً طيباً محكماً أغفلت الكلام عليه واحلته الى
(٢) طبيعة هذه العلة . وهاك ما يذهب اليه المؤلف تعليلاً للاعراض التدرنية
الكاذبة الواقعة في اثناء الملاريا :

يسلم مع « بروسيه » أن التشعيرة تفعل في الجلد على حد البرد الخارج فيندفع
الدم الى الاحشاء فتختن الكبد والطحال وتمتحن الرئتان مثلها . وفي إبان النوبة لتعاطم
كيفية المادة الملونة (بنغت) في الدم فتزدحم في شعيرات اليزيكم الرئوي المختن فينشأ عن
ازدحامها انسداد هاتو الأوعية وتبيجها او تضيق قطرها ولا يزال الحال كذلك
من تراكم المادة الملونة حتى يولد في التمتين احتقاناً شديداً يتهيء عند الاستقصاء
بتصلب حقيقي لا ريب فيه

أما الثصاب إلى تليف الرئة فيدفعه ما نبه عليه « كيلش » من ان الملون المذكور
انما يبق في الأوعية الشجرية ولا يخرج إلى الرئة ولهذا تبقى اصولها الرئيسية سالمة
موفورة . وعلى ما تقدم من الايضاح بفعل العلاج النوعي رأساً في هذه الاضطرابات
فالمادة الملونة تكثر في الأوعية بقدر غناء حيويين « لافران » في السيل الدموي وانتفاء
كل ما يعوق هذا النماء . ولهذا السبب ننسب تخلف الظواهر الرئوية بين الخفاء
والوضوح بحسب درجة المعالجة التي سبقت على السبب المولد لها تيك المادة الملونة فاذا
عادت الأوعية الى قطرها الاول وبتأثير الطبيعي دخلت الاصول الرئيسية (الخلايا)
في عملها الفسيولوجي اسلامتها من كل آفة . ومن هنا يظهر وجوب المبادرة الى
معالجة الحمى المتقطعة لاول مظاهرها بما يعجل في هلاك هيماتوزوير لافران وذلك انما
يكون بالكينين او بالسينكونيدين والأفانه بفتك بالكريات الدموية فيملك العميغولوبين
ويطلق الملون الدموي فلا يزال يتزايد كيةً وفعالاً حتى يولد العطل التي دللنا عليها
أما ارتكاز هذه الاعراض احياناً في التمتين من دون بقية الرئتين فما لا يتأتى
تعليلها قطعياً حتى الآن وأجود ما يقال فيه ان في التمتين استعداداً مخصوصاً يورثهما
ضعفاً حيوياً وعجزاً عن مقاومة اسباب الداء

الفصل الخامس

الانذار والعلاج

(١) الانذار — مفاد كلامي في صدر هذا القسم انه اذا ثبت تشخيص التدرن

الكاذب فالانذار حسن والعليل على شرف شفاء قريب اللهم اذا كان الانسحاب حدث
العيد والحالة الموضوعية غير مقدمة والكاشكسيا الاحمى غير مستحكمة كل الاستحكام
(٢) العلاج - وناعده الكينين مضاناً اليها الزرنخ . والمؤلف يشير باستعمال
مستحضرات الكينينا مع شراب فولر طريثاً ويختار على ذلك زرنخات الحديد كما يختار
كبريتات السيكويندين على كبريتات الكينين حسماً للتوبة لان تلك لا تخط عن هذه
الاخيرة خفصاً للحرارة فضلاً عن انها لا تورث ارتباكاً معدنياً ولا تعقب دواراً ولا
دوباً في الاذن . ثم يتعين الانباه الى العلاج العمومي والاشارة بالتغذية الصالحة
والعيشين الموافق لمقتضى الحال وربما كان تغيير الانليم (المناخ) في بعض الظروف مجلبة
لنتيجة حسنة وموصلاً لفائدة محسومة

الخلاصة

(١) لم يتنبه الباحثون لارتكاز الاضطرابات الرئوية الناشئة عن المalarيا في
القمين ارتكازاً صريحاً . (٢) ان الحمى المنقطعة تنتج في بعض الاحوال عوارض
تدرنية كاذبة في القمة الرئوية وسواء في الحالة العمومية . (٣) الانذار بهذه الصيغة
حسن في العموم . (٤) الاعراض العمومية والاعراض الرئوية تزول بسرعة اذا
عولجت بالزرنخ ومستحضرات الكينينا معاً . انتهى ملصاً

اقول الى هنا انهي الكاتب من درس هذه الصيغة المalarية . والدرس على
وجازته كما يراه القارئ الطيب واعر لكثير من المفيد المهم في باب هذه القضية بما لم
يدون بعد في المصنفات الطبية بهذا التطلع والوضوح . على اني مع اعترافي لمؤلفه
بجزية الفضل من بعد ومن قبل لا يسعني الا الاقرار بان لي فيه نظراً من وجهين

الاول . وهو المهم في نظر المؤرخ التزبه انه اسقط من فصله التاريخي اجنات استاذوه
واشاذي الدكتور دوبرون في هذا المعنى وذلك على شهرتها واسبقيتها لسائر ما كان
في هذا العنوان والعجب ان حضرة المؤلف قرأ الطب على الدكتور المذكور وعنه
أخذ في ما يخص هذا الكشف الطبي الخطير ومع ذلك فهو يحاول التاء الستار على وجود
البرونسور ووجود اجناته ووجود ملاحظاته اجمالاً . واني الله ان نجس الناس اشياءهم
والثاني . وهو الام في اعتبار المتخصص انه جعل من جملة الادوات اللازمة لبناء
نموذج الكليكي القرائع والخرارح الرفعية الدون وما أراه الا انه اخطأ في النقل

هذه المرة لان القواقع والخرارخ هي مقومات التدثرن فتمت ثبت وجودها ثبت وجوده
بلا اشكال ولا في شاهدة مع جميع رفقائي في المستشفى الفرنسي امثلة متعددة من
الصوت النقي في اوان الملايا ولكننا لم نشاهد ولا في واحد منها ما يذكره من امر
هذه القواقع والخرارخ

أقول والمسئلة معروضة على انظار سادتنا الاطباء ولعلمهم لا يسكون علينا الجواب
بما يكون فصل الخطاب

اسبريدون ابو الروس

من طلبة الطب في المكتب

الفرنسي

بيروت

تطعيم الجدري اكتشاف شرقي

الشائع الذي يتناقله الكتاب الآن ان الطبيب ادورد جر الانكليزي هو
المكتشف الاول لتطعيم الجدري وأن الامر على خلاف ذلك فان الصينيين استعملوا
التطعيم منذ القرن السادس والبراهمة استعملوه منذ عهد قديم جداً وكانوا يطعمون
السليم بمادة مستخرجة من بيرة الجدري نفسه في بداية اليوم الثامن . وشاعت هذه
الطريقة في بلدان المشرق والظاهر انها لم تبلغ بلاد العرب الا بعد زمن الرازي وابن
سينا لانهما لم يشيرا اليها في ما كتباه عن هذا المرض . والرازي كتب كتابه باحث
مدقق وخالف اطباء عصره في طريقة العلاج التي اشار بها ولم يكف بالبحث الطبي
الجري بل قدم عليه بحثاً تاريخياً استدل منه على ان مرض الجدري كان معروفاً عند
اليونان فقال ان جالينوس ذكره في المقالة الثانية من كتابه المعروف بقايا اجانس
وفي المقالة الرابعة عشرة من النبض وفي المقالة التاسعة من منافع الاعضاء وفي المقالة
الرابعة من كتاب طباموس . الا ان استاذنا الدكتور نان ديك خطأ الرازي في ذلك
كلمه ونسب سبب الخطأ الى الذين ترجموا هذه الكتب فالكتاب الاول ترجمه
حيث بن الحسن الاعسم تلميذ حنين بن اسحق في عصر الخليفة المتوكل والكلية التي
ترجمها بالجدري موجودة في كتب بقراط وارسطو ودبوسكوزس وقد نُسرها
جالينوس نفسه بانها درنة صلبة تظهر في الوجه وفيها مادة جامدة . فهي اذا ما يعرف